

**ADMINISTRATION COMMUNALE  
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**
**GEMEENTEBESTUUR VAN  
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**
**Séance du Conseil communal du 23/05/2016  
Zitting van de Gemeenteraad van 23/05/2016**
**SÉANCE PUBLIQUE  
OPENBARE VERGADERING**
**Pages  
Bladzijden**

SEC	1. Code de la participation – Interpellation citoyenne – Objet : Vers une meilleure intégration politique des étrangers – Approbation. (M. Dimitrios ANGELIS et consorts) Participatiecode – Interpellatie van de inwoners – Voorwerp: “Vers une meilleure intégration politique des étrangers” – Goedkeuring. (dhr. Dimitrios ANGELIS en konsoorten)	1-4
SEC	2. Approbation du procès-verbal du 18/04/2016. Goedkeuring van het proces-verbaal van 18/04/2016.	4
GRH	3. Personnel résidant dans la Région bruxelloise – Prime à la vie chère – Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26/11/2015 – Octroi 2015 – Approbation. Personeel dat in het Brussels Gewest woont – Levensduurtepremie – Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26/11/2015 – Toekenning 2015 – Goedkeuring.	5-6
GRH	4. Moniteurs du service de la Jeunesse – Minimum garanti – Octroi – Approbation. Monitoren van de dienst Jeugd – Gewaarborgde minimumwedde – Toekenning – Goedkeuring.	7-8
CULT	5. ASBL Comité culturel – Assemblée générale – Représentants de la commune – Désignation. VZW Cultuurcomité – Algemene vergadering – Vertegenwoordigers van de gemeente – Aanduiding.	8-10
CULT	6. ASBL Village culturel – Assemblée générale – Représentants de la commune – Désignation. VZW Cultuurdorp – Algemene vergadering – Vertegenwoordigers van de gemeente – Aanduiding.	10-13
CULT	7. ASBL Centre culturel Wolubilis – Membres Effectifs – Désignation. VZW Cultureel Centrum Wolubilis – Effectieve leden – Aanduiding.	13-14
≠ SERV	8. Associations diverses – Comptes, bilan et rapport d’activités – Prise de connaissance – Subside – Octroi – Approbation. Diverse verenigingen – Rekeningen, balans en activiteitenverslag – Kennisneming – Subsidie – Toekenning – Goedkeuring.	14-26
STA	9. Location des salles – Tarifs – Modifications – Approbation. Huren van zalen – Tarief – Wijzigingen – Goedkeuring.	26-36
STA	10. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 10.1. Réfectoire du commissariat – Toiture – Isolation et rénovation. Refter van het commissariaat – Dak – Isolatie en renovatie.	36-37
STA	10.2. Logiciel SAC – Acquisition. Software SAC – Aankoop.	38-39
STA	11. Bâtiment sis rue Saint-Lambert 46 – Rénovation lourde – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 46 – Zware renovatie – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	39-41
STA	12. Bâtiment sis rue Saint-Lambert 78 – Chaudière – Remplacement urgent – Information – Application de l’article 249 de la nouvelle loi communale – Dépense – Approbation. Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 78 – Verwarmingsketel – Dringende vervanging – Inlichting – Toepassing van artikel 249 van de	41-42

	nieuwe gemeentewet – Uitgave – Goedkeuring.	
STA	13. Complexe sportif Poséidon – Réparation urgente de la cuve de la piscine – Information – Application de l’article 249 de la nouvelle loi communale – Dépense – Approbation. Sportcomplex Poseidon – Dringende herstelling van de kuip van het zwembad – Inlichting – Toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet – Uitgave – Goedkeuring.	42-45
PPP	14. ASBL Les Territoires de la Mémoire – Convention – Renouvellement – Subside 2016 – Octroi. VZW “Les Territoires de la Mémoire” – Overeenkomst – Vernieuwing – Subsidie 2016 – Toekenning.	45-46
AJ	15. Installation de caméras de surveillance fixes dans des lieux ouverts sur le site de l’UCL Bruxelles – Avis positif du Conseil communal – Approbation. Plaatsing van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen op de site van UCL Brussel – Positief advies van de Gemeenteraad – Goedkeuring.	46-49
AJ	16. Installation d’une caméra de surveillance fixe provisoire dans des lieux ouverts sur le territoire de Woluwe-Saint-Lambert – Avis positif du Conseil communal – Approbation. Tijdelijke installatie van een vaste bewakingscamera op niet-besloten plaatsen op het grondgebied van Sint-Lambrechts-Woluwe – Positief advies van de Gemeenteraad – Goedkeuring.	49-56
AJ	17. Ordonnance de police relative à la sécurité publique pendant la période de l’UEFA EURO 2016 du 10/06/2016 au 10/07/2016 – Approbation. Politieverordening betreffende de openbare veiligheid tijdens de “UEFA EURO 2016” van 10/06/2016 tot en met 10/07/2016 – Goedkeuring.	56-61
ENS	18. Ecoles communales primaire et maternelles – Accès à la fonction de chef d’école – Règlement – Modification – Approbation. Gemeentelijke lagere scholen en kleuterscholen – Toegang tot de functie van schoolhoofd – Reglement – Wijziging – Goedkeuring.	61-64
ENS	19. Ecoles communales primaires et maternelles – Règlement de travail du personnel directeur, enseignant et assimilé – Approbation. Gemeentelijke kleuterscholen en lagere scholen – Arbeidsreglement voor directie, onderwijzend personeel en daarmee gelijkgestelden – Goedkeuring.	64-124
ENS	20. Ecole supérieure des Arts de l’image LE 75 – Personnel enseignant subventionné – Nominations définitives – Fixation des cours – Critères – Approbation. “Ecole supérieure des Arts de l’image LE 75” – Gesubsidieerd onderwijzend personeel – Vaste benoemingen – Vaststelling van cursussen – Criteria – Goedkeuring.	124
SPORTS	21. Stade Fallon – Terrain situé au lieu-dit « La Campagne » – Réaménagement en aire multisports avec revêtement synthétique – Dépense – Approbation. Fallonstadion – Terrein ter hoogte van de plaatsgenaamd “La Campagne” – Heraanleg tot multisportvelden in kunststofbekleding – Uitgave – Goedkeuring.	124-127
AJ	22. Avenue Georges Henri 265 – Fixation du prix de revient et taux de rendement – Approbation. Georges Henrilaan 265 – Herziening van de huurprijzen en het rendementspercentage – Goedkeuring.	127-128
AJ	23. Bail avenue Georges Henri 265 – Avenant – Approbation. Huurcontract Georges Henrilaan 265 – Aanghangsel – Goedkeuring	129-134
STN	24. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 24.1. Plaine de jeux Marcel Thiry – Rénovation. Speelplein Marcel Thiry – Renovatie.	134-135
STN	24.2. Serres communales – Système de régulation climatique – Remplacement. Gemeentelijke serres – Klimaatregelsysteem – Vervanging.	136-137

STN	24.3. Service des Sports – Souffleuse – Acquisition. Sportdienst – Bladblazer – Aankoop.	137-138
REC	25. Budget communal 2016 – Modifications 1 et 2 – Approbation. Gemeentebegroting 2016 – Wijzigingen 1 en 2 – Goedkeuring.	138-140
INFORM	26. Points soumis pour dépense et information : <u>Punten voorgelegd ter uitgave en inlichting:</u> 26.1. Acquisition de 14 Antennes hertziennes. Aankoop van 14 hertzgolfantennes.	140-141
INFORM	26.2. Acquisition de 30 switch. Aankoop van 30 switchen.	141-142
<b>INTERPELLATIONS</b> (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :		
<b>INTERPELLATIES</b> (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):		
SEC	27. Remboursement partiel des centimes additionnels communaux au précompte immobilier, entre autres, aux jeunes ménages de la commune (Mme CARON) Gedeeltelijke terugbetaling van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing, onder andere, voor de jonge gezinnen van de gemeente (Mw. CARON)	142-144
SEC	28. Pose de sabots sur les véhicules qui sont ou semblent abandonnés sur la voie publique. (M. IDE) Plaatsen van wielklemmen op voertuigen die verlaten of lijken verlaten te zijn op de openbare weg. (dhr. IDE)	145-146
SEC	29. Complexe sportif de Woluwe-Saint-Lambert. Suivi des interpellations de septembre 2012 et septembre 2013. (M. IDE) Sportcomplex van Sint-Lambrechts-Woluwe. Opvolging van de interpellaties van september 2012 en september 2013. (dhr. IDE)	146-149
SEC	30. Etat des plaines de jeux au début de la belle saison ? (M. VAN DER AUWERA) Staat van de speelpleinen in het begin van het zomerseizoen? (dhr. VAN DER AUWERA)	149-151
SEC	31. Qualité de l'alimentation dans les cantines scolaires. Quelles sont les mesures prises pour garantir la qualité, la variété et les aspects pédagogiques de l'éducation à l'alimentation et à la santé ? (M. VAN DER AUWERA) Kwaliteit van het voedsel in de schoolkantines. Welke maatregelen heeft men genomen om de kwaliteit, de variatie en de pedagogische aspecten van een opvoeding rond voedsel en gezondheid te garanderen? (dhr. VAN DER AUWERA)	152-154
SEC	32. Wanneer beginnen de werken op de Sint-Lambertusplein? (dhr. DE SMUL) Quand commencent les travaux de la place Saint-Lambert ? (M. DE SMUL)	154
SEC	33. Wanneer zijn de werken gedaan aan het Maloukasteel? (dhr. DE SMUL) Quand seront finis les travaux au Château Malou ? (M. DE SMUL)	155
SEC	34. Parkeerbeleid in onze gemeente is het voor onze inwoners of TEGEN onze inwoners en klanten? (dhr. DE SMUL) La politique du stationnement dans notre commune est-elle pour les habitants ou CONTRE les habitants et les clients ? (M. DE SMUL)	156-157
SEC	35. Augmentation des tarifs au Poséidon. (M. de HARENNE) Verhoging van de tarieven voor het zwembad in de Poseidon. (dhr. de HARENNE)	157-158
SEC	36. Sécurité et organisation de la 2e primaire à Van Meyel. (M. de HARENNE) Veiligheid en organisatie van het 2de leerjaar in de school Van Meyel. (dhr. De HARENNE)	158-159
SEC	37. Refus d'inscriptions à l' AIS (M. de HARENNE) Weigering tot inschrijvingen bij het SVK (dhr. de HARENNE)	159-160

**SÉANCE À HUIS CLOS****VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN**

GRH	38. Personnel ouvrier statutaire – Ouvrier auxiliaire – Fin de fonctions – Approbation. Vastbenoemd arbeiderspersoneel – Hulparbeider – Einde van functies – Goekdeuring.	160-161
ENS	39. Ecoles communales – Personnel enseignant – Congés – Approbation. Gemeentescholen – Onderwijzend personeel – Verloven – Goedkeuring.	161-164
ENS	40. Ecoles communales – Personnel enseignant – Démissions – Prise d’acte. Gemeentescholen – Onderwijzend personeel – Ontslagen – Akteneming.	164-165
ENS	41. Ecoles communales – Personnel enseignant – Nominations à titre définitif. Gemeentescholen – Onderwijzend personeel – Vaste benoemingen.	165-176
AJ	42. Affaires judiciaires – Autorisation d’ester. Juridische zaken – Toelating om in rechte te treden.	176-178